

# တၢ်လီၤလၢ ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိတဖၣ် ဒီးန့ၢ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤသ့



In partnership with *YourSide*



စၢ်ကူ (Sargoon),  
မ့ၢ်ပှၤလၢအကွၢ်ထွဲအဖိမ့ၢ်.

ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိန့ၣ် မ့ၢ်ပှၤတဂၤလၢ အကွၢ်ထွဲပှၤလၢ  
အဟံၣ်ဖိယိဖိ မ့တမ့ၢ် အတံၤသကိးအကျါတဂၤလၢလၢ  
အကွၢ်ဂီၤတအိၣ်လၢပဲၤ, အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တဂ့ၤ,  
အခိၣ်န့ၣ်တဘၣ်လီၤဘၣ်စး, မ့တမ့ၢ် ပှၤတဂၤလၢ အဂံၢ်ဘါ  
တအိၣ်လၢၤ ခိဖျိလၢ အသးနံၣ်အါအယိန့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်ပှၤ ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိတဂၤန့ၣ်, နဒီးန့ၢ် တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤသ့  
ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိတြၢကျဲ (Carer Gateway)  
သ့န့ၣ်လီၤ.

## Carer Gateway စံးတၢ်န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်

Carer Gatewayမၤစၢၤတၢ်လၢနီၢ်ကစၢ်, ခိဖျိလိတစိ ဒီးအိၣ်လဲ  
(အုၣ်ထၢၣ်နဲးအဖိခိၣ်) ဒီးဟ့ၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဆူ အိးစကြၢ်လိယၣ်  
ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိ ၂.၆၅ကွၢ်ဂၤ လၢအတဒီးန့ၢ် တၢ်ဘူးတၢ်လဲတဖၣ်  
အအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဒ်သိးကမၤစၢၤ ကိးနံၤဒဲးတၢ်တၢ်တဖၣ်, တၢ်သ့ၣ်လီၤဘဲးသးလီၤ  
ဘျါ ဒီးကျိၣ်စ့တၢ်ဂ့ၢ်ကီ လၢဘၣ်တဘၣ်နဘၣ်လဲၤခိဖျိအီၤ ဒ်နမ့ၢ်ပှၤ  
ကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိတဂၤအသိးအဂီၢ်န့ၣ် Carer Gateway အိၣ်ဒီးတၢ်မၤ  
စၢၤအကျဲ အကလုာ်ကလုာ်န့ၣ်လီၤ.

# ယဆူးကါ Carer Gateway တာမစာသုလကျွန်လဲင်

နဆဲးကျိး Carer Gateway တာမစာကရတဖု လာလိတဲစီနိုက်ဂ် **1800 422 737**, မှ်တနံတုာမုာ်ယံနံ, ဂီစနိုက်ရံတုာဟါဂ္ဂနိုက်ရံအဘာ်စာ ထီရီတဘျီ လာက တဲသကိး တာမစာအဂ်သုန့လီ. Carer Gateway ပုာမာတိမိ ကတဲသကိး တာလါနု ဘာ်ထွဲနတါလိင်ဘာ်တဖု ဦးကယုစာနု တာမစာကရတဖုအိင်ထွဲ မစာ တဖုန့လီ. နမုာ်ဘာ်သး တဲသကိးတာဂ်အံ လာပုာတဂါလါ နကစာ အကျိင်န့ နဆဲးကျိး တာကွဲးကျိင်ထံဒီးတဲကျိင်ထံတာမစာကရ (Translating and Interpreting Service) လာလိတဲစီနိုက်ဂ် **131 450** သုန့လီ. အဲဘာ်အိင်ဒီးပုာတဲကျိင်ထံတာမစာ လာကျိင်ဝဲကျိင်အဂ်န့လီ. အဲဘာ်မာတါလါ ၂၄ န့ရံအတီအပုာ တနံန့ဂုသီန့လီ.

Carer Gateway အိင်စုာ်ကိးဒီး ဒီကလုာ်ဝဲးဖူး ([carergateway.gov.au](http://carergateway.gov.au)) လာအအိင်ဒီး အိင်လဲ(အုာ်ထာ်နဲးအဖိခိင်)တာမစာ ဒီးတာဂ်တာကျိ လာကတဲထီင် တာအိင်ထွဲမစာနု နမုာ်ပုာကျွန်ထွဲတဖိ တဂါအသိးအဂ်န့လီ.

## Carer Gateway မစာတာမကလုာ်ကလုာ်, လာအအိင်ယုာ်-



### တာနိုက်လိမယုာ်

နမုာ်ဘာ်သးမာလိန့ကျဲအသီ ဘာ်ထွဲတာပာအာရဲဂ်ကျဲ တာသုာ်ကိးသး ဂါ ဒီးတာမပုာထီင်နတါအိင်မုာ်ဆိးပာန့, တာနိုက်လိမယုာ်လါသး လာကစာဒဲင်တဲမာလိ လာအအိင်ဖဲ Carer Gateway အဲးဖူးအပုာန့ မစာနုသုန့လီ.



### တာဟ့ဂ်ကူာ်လိာ်

နမုာ်တုာ်ဘာ် တာသုာ်ကိးသးဂါ, သုာ်လါဘုးသးလါဘုာ်, သးတမုာ် မုတမုာ် သးဘာ်တံာ်တန့, ပုာဟ့ဂ်ကူာ်လိာ်တဲစီနိုက်တဂါ တဲသကိး နတါဆိကမိင်ကိာ်ဂါ ဒီးမစာနု သုန့လီ. နတဲသကိးတာလါ ပုာ ဟ့ဂ်ကူာ်တဲသကိးတာမဲင်နိုက်တဂါ လာနလိာ်ကဝါအပုာ တမိတဂါ လါလါသု မုတမုာ် နအိင်လါဟံာ် ဒီးတဲသကိးတာ ဒီဖျီလိတဲစီသု န့လီ. နမုာ်ဘာ်သး တဲသကိးတာဂ်အံ လာပုာတဂါလါ နကစာအကျိင်န့ နဆဲးကျိး တာကွဲးကျိင်ထံဒီးတဲကျိင်ထံတာမစာ ကရ (Translating and Interpreting Service) လာလိတဲစီနိုက် ဂ် 131 450 သုန့လီ.



### တာအိင်ဘုးတစိာ်တလိာ်တာကျွန်ထွဲ

တာအိင်ဘုးတစိာ်တလိာ် မုတမုာ် တာအိင်ဘုးတစိာ်တလိာ်တာကျွန်ထွဲ န့ မှ်ဝဲ ကတီဖဲပုာအဂါတဂါ ကွာ်ထွဲကွာ် ပုာလာနကွာ်ထွဲတုာ်အိာ်တဂါ န့လီ. လာသတုာ်ကလံာ်အပုာ နကွာ်ထွဲပုာတဂါမုာ်တသု, အဒီဖျီလါ နအိင်တအုာ် မုတမုာ် ဘာ်ဒီဘာ်ထံးတမံမံအယံန့ ဘာ်တဘာ် နကလိာ်ဘာ် ဂါဂါအုာ်အိင်ဘုးတစိာ်တလိာ် တာကျွန်ထွဲန့လီ. နသိးနကအိင်ဘုးဘာ်အဂါ နရဲင်လါကျဲလါဆိတုာ် တာအိင်ဘုးတ စိာ်တလိာ်တာကျွန်ထွဲ အကျဲသုန့လီ. လာကရဲင်ကျဲ ဂါအုာ်အိင် ဘုးတစိာ်တလိာ်တာကျွန်ထွဲ မုတမုာ် ဟ်လါတာအိင်ဘုးတစိာ်တလိာ်တာကျွန် ထဲအဂါ, ဆဲးကျိးဘာ် Carer Gateway လာလိတဲစီနိုက်ဂ် 1800 422 737 ဒီးတဂ်ပိင်သကိး လါကဝါတာမစာကျဲတဖု လာနကယုထာ်အိာ်တကွာ်.



### တာဘျးစဲဒီးပုာကျွန်ထွဲတာအဂါတဖု

နမုာ်တုာ်ဘာ်လါ နတဲသကိးတအိင် မုတမုာ် မုာ်ဘာ်သးတာဟ့ဂ်ကူာ် လါ ပုာကျွန်ထွဲတာအဂါတဖုအိင်န့, Carer Gateway မစာနု နသိးနကထံာ်လိာ်သုာ်ညါဘာ် ပုာလာအတာအိင်သး နသိးနုတဖု လာကနီလါဒုးသုာ်ညါလိာ်သးဂါကျဲ, တာသုာ်ညါနုပာ် ဒီးတာလဲမိ ဖျီတဖုသုန့လီ. နထံာ်လိာ်သးလါ လါကဝါပုာကျွန်ထွဲတာအဂါ လါနီကစာ မုတမုာ် နီလိာ်သး တာဟ့ဂ်ကူာ်ဟ့ဂ်ဖူးဒီးမာလိန့တာလါ တဂါဒီးတဂါအအိင် လာကျဲအဂါ လာအအိင်ဒီးတာဘာ်ဘာ်သုန့လီ. Carer Gateway အဲးဖူးအပုာ အိင်ဒီးတာဟ့ဂ်ကူာ်တဲသကိးအပျဲာ်စိာ် လါ နနုလါပုာယုာ် ဒီးကထံာ်သကိး အိင်လဲ(အုာ်ထာ်နဲးအဖိခိင်) ပုာ တဂါအိင်ထွဲမစာတာမိ ယုာ်ဒီးပုာကျွန်ထွဲတာအဂါတဖုသုန့လီ.

“တာကျွန်ထွဲပုာတဂါန့ မှ်တာလါတာ ကဘာ်ဟ့ဂ်လါ တာဆါကတီ ဒီးတာဂ်တာဘာ်အါမး, သနာ်ကု အလိာ်အိင်လါ နကဘာ်ဟံန့ တာဆါ ကတီလါ နကစာအဂါစုာ်ကိးန့လီ.”

ရှါကူ (Sargoon), မှ်ပုာလာအကွာ်ထွဲအဖိမုာ်.



### အိင်လဲ (အုာ်ထာ်နဲးအဖိခိင်) တာသုာ်ဘာ် တာမာလိ တဖု

နမာလိအါထီင်တာသုာ်ဘာ် ဒီဖျီခဲဒီယံပုာ(interactive)ကတီ ဖုာ်တာမာလိဖဲ Carer Gateway အဲးဖူးအပုာ သုန့လီ. တာမာ လိတဖု ကမစာနုဘာ်ထွဲ တာကျွန်ထွဲအမုာ် ဒီးဒုးသုာ်ညါတာဂ် တာကျဲ ဘာ်ထွဲတာကျွန်ထွဲလါ နကစာတာအိင်အုာ်အိင်ချ, တာလဲမိ ဖျီတာသုာ်ကိးသးဂါ ဒီးသဲးစာတာဂ်ကိတဖုန့လီ.



### ကျိင်စုာ်အိင်ထွဲမစာ

ဒီနမုာ်ပုာကျွန်ထွဲတာမိတဂါအသိး ဘာ်တဘာ် နဒီးန့ ကျိင်စုာ်မာ စာ သုန့လီ. လာပုာကျွန်ထွဲတာမိလါ အဒီးန့တာမစာသုတဖု အဂါ Carer Gateway အိင်ဒီး ကျိင်စုာ်မစာ ခံကလုာ်န့ လါ. ဘာ်တဘာ် နဒီးန့ကျိင်စုာ်မစာတဘျီ လာကပုာတာပိးတာ လါ လာတာကျွန်ထွဲအဂါ မုတမုာ် ပုာတာမံမံမာလါ အကထီင်တာမ စာ လာနကကျွန်ထွဲတာအဂါသုန့လီ. ဘာ်တဘာ် နဆဲးဒီးန့ဘာ် ကျိင်စုာ်မစာအဂါ နလိာ်ဘာ်အိင်အသိး, အဒီ လာကဟံန့ တာအိင်ဘုးတစိာ်တလိာ်အဂါ မုတမုာ် တာလဲမာကျဲအဂါ, လာ၂ လါအတီပုာသုလါ.

## ယဆဲးကျိး Carer Gateway သုလကျွန်လဲင်

Carer Gateway အိင်စုာ်ကိးဒီး ဒီကလုာ်ဝဲးဖူး ([www.carergateway.gov.au](http://www.carergateway.gov.au)) မုတမုာ် နဆဲးကျိး လါ လိတဲစီနိုက်ဂ် **1800 422 737**, မှ်တနံတုာမုာ်ယံနံ, ဂီစနိုက်ရံတုာဟါဂ္ဂနိုက်ရံအဘာ်စာသုန့လီ.